



إسراء دان معراج:
كأمره فمناقن إيمان

سيري ٣١/٢٠٠٧

تاريخ دباچ

١٠ أوكوس ٢٠٠٧

برسمان

٢٦ رجب ١٤٢٨هـ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ، لِنُرِيَهُ، مِنْ
ءَايَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى
اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

برتقواله كقد الله تعالى دغن سقنوه هاتي دان لقسناكنله أف يغ
دسوروه سرتا تيغكلكنله أف يغ دلارغ مدهمدهن كيت مندافت
كريضاءن الله بائك ددنيا ماهوقون دأخرة كلتق.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ،

كيت سديا معلوم بهوا قرأيستيووا إسراء دان معراج مروفاكن
ساله ساتو قرأيستيووا بسر يغ تله برلاكو كأتس ديرى رسول الله
ﷺ. فارا أهلى سجاره دان علماء إسلام مغتاكين بهوا قرأيستيووا
ترسبوت برلاكو قد ٢٧ رجب ستاهون سبلوم بكيندا رسول الله
ﷺ برهجرة دري مكة المكرمة كمدينة المنورة.

والاو بکیمانقون خطبة جمعة قد کالي اين ،بوکنله هندق
منجريتاکن تنتغ قرأیستیوا إسرائ دان معراج سچارا فنجع لير
تثاقي إیغین معاجق توان ۲ سيدغ جمعة سکلين، سقاي سام ۲
ممهامي بهوا درقد قرأیستیوا ترسبوت دافت معواتکن لاكي
عقيدة کفرچيائن أومة إسلام ترهادف الله تعالى دان کرسولن
نبي محمد ﷺ . جوسترو، مفرچيائي برلاکوث إسرائ دان معراج
کأتس ديري رسول الله ﷺ أداله واجب حکومث بردسرکن
قرمان الله تعالى دالم سورة الإسراء آية ۱ :

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ
الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿۱﴾

مقصودن: "مها سوچي الله تعالى یغ تله منجالنکن همباش
(محمد) قد مالم هاري دري مسجد الحرام (مکة) کمسجد
الأقصى (دفلستين)، یغ کامي برکاتي سکليلیغن، أونتوق
مفرلیهتکن کقدن تند ۲ (ککواساءن دان
کبسران) کامي. سسوغکوهن الله جواله یغ أمت مندغر لاكي
أمت معتهوي".

إخواني المسلمين،

دالم فرایستیوا إسرائ (فرجالنن نبی ﷺ دري مسجد الحرام
کمسجد الأقصى)، بايق دتو نجوقکن کفد بکیندا فرایستیوا ۲ یغ
مغندوغي تمیلن دان کمبارن ۲، یغ داقت منجادي فلاجران
سرت فعاجران دالم ممقربائکي کأداءن سسئورغ اتو سسوات
أومة أتو بغسا دري کروسقکن دان کسساتن، سماًدا یغ برکأیتن
دغن روحاني أتو جسماني.

أنتارا کمبارن یغ دتو نجوقکن کفد بکیندا ایاله سکولوغن
مأنسي یغ مچهن کفالا مریک دغن باتو سباکاي تمیلن،
کمبارن کفد أورغ ۲ اسلام یغ معأعکف ریمیه ترهادف
کواجیقن سمبهیغ. فماکن ربا دتمیلکن دغن سکولوغن مأنسي یغ
برنغ ۲ دالم سوغاي داره دان دلیمقاري دغن بارا أی نراک کدالم
مولوت مریک. کولوغن یغ هاا فنداي برچاکف تنتغ اسلام
تتافي فربواتنن برتنتغن دغن أجارن اسلام دتمیلکن دغن
سکولوغن مأنسي یغ معکونتیغ لیده دغن برتروسن دان بايق
لاکي کمبارن دان تمیلن یغ تله دفرلیهتکن کفد نبی ﷺ یغ
سقاتوتن منجادي فعاجران کفد أومة اسلام، أکر داقت
ممقربائکي سکال کلماهن دان کبوروقکن ديري.

کیت ترفقسا اکور، بهوا سگال کموندوران دان کلماهن
أومة إسلام قد هاري این، أداله برقونچا درقد کلماهن دان
کروسقن عقیده أتو کریسیس کفرچیان ترهادف أجاران
إسلام إیت سندیری، سباکای چونتوه أدا دکالغن أومة إسلام
هاري این یغ برأعکاقن، چارا هیدوف إسلام تیدق برسسواين
لاکي دغن زمان سربا ماجو دان مودن این، کران ایان سوده
کتیغکالن زمان! ماسیه رامای دکالغن أومة إسلام یغ تیدق
منونایکن عبادة سمبهیغ، تیدق منونایکن زکاة دان ماسیه ادا یغ
کمر مینوم مینومن کرس، فپالهکوناکن داده، ممبواغ بايي یغ تیدق
بردوسا، فرکاولن بیس انتارا للاکي دان فرمقوان تنقا
باتسن، رسواه دان لاءین ۲ لاکي.

فرسوالنث، کناقکه کجالا سأومقام این بولیه برلاکو دالم
مشارکت إسلام قد هاري این؟ جواقنث ایاله کران کایمانن دان
کفرچیان أومة إسلام هاري این ترلالو لمه، فثعبدین دیری
ترهادف الله تعالی کورغ دبری فرهاتین أوتام، کچینتاءن کقد الله
دان رسولن سوده مولائی فودر، چهیا کایمانن سرتا کلذاتنن تله
منجادی تاور دان تیدق درسائی لاکي اولیه هاتی یغ تله
دسلوبوغي اولیه کمعصیاتن دان دوسا یغ بايق.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ،

كتهويله، بهوا توکس کیت یغ ترفنتیغ هاری این ایاله ممبری
بیمبیغن دان منامکن کمبالی بنیه ۲ کایمانن سرتا موقوفن دالم
جیوا ستیاف ایندیویدو مسلم، سقای ایان سوپور سهیغکاله
کیت سما دافت مراساکن بتاف لذاتن ایمان ایت. اقبیلا کلاذاتن
ایمان ایت تله دراساکن اولیه ستیاف اورغ، مک نکری یغ امان
اکن وجود، کهیدوخن یغ سلیسا دان هرمونی اکن منجادی
کیتاءن.

رسول الله ﷺ تله برسبدا:

ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ، أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ
أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا اللَّهُ
تَعَالَى، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَذَفَ فِي
النَّارِ.

(رواه البخاري و مسلم)

مقصودت: "سسیاف یغ ادا تیک فرکارا قدان اکن ممقر اولهی
کمانیسن ایمان. فرتام: مغاسیهی الله دان رسولن ملیهی دری یغ
لااین. کدوا: مغاسیهی دری سسئورغ سمات ۲ کران الله تعالی

دان کتیک: مبنجی کقد ککوڤوران سبکیمان ای بنجی
دچمقکن دیرین کدالم نراک.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ،

أونتوق مغمبالیکن أومة إسلام کقد کسمقرنآن ایمان سرتا
کتکوهن عقیده کفرچیان ترهادف الله دان کتکوهن فکاغن
کقد أجاران إسلام، مک ستیاف أورغ إسلام یغ ممقویای علمو
فغتهوان أکام، هندقله ملیقتکنداکن أوسها مپمقیکن دعوة
إسلامیة دغن چارا یغ بیجقسان دان برسیکف له لمبوت دان
صبر. الله تعالی تله برقرمان دالم النحل أیة ۱۲۵:

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ^ط وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ.....^ج

مقصودن: "سروله کجالن توهنمو (واهای محمد) دغن حکمة
کبیجقسان دان نصیحة فعاجران یغ بآنک دان بر بختله دغن
مریق (یغ اغکاو سروکن إیت) دغن چارا یغ لبیه
بآنک....."

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ،

ماريله سام ۲ كيت مغمبيل فعاجران دان فعااعتبارن درقد كمبارن دان تمثيلن يغ تله دفرليهتكُن كقد بكيندا رسول الله ﷺ ددالم فريستيووا اسراء دان معراج .سمواڻ برتوجوان اونتوق مغو كوه دان ممنتفكن لاكي عقيدة كفرجيان كيت دان اومه اسلام يغ لايين ترهادف الله دان اچاران يغ دباوا اوليه رسول الله ﷺ.

ايغتهله، بهوا سكال كمبارن دان تمثيلن ايت اداله اونتوق دجاديكُن باهن فميكيران دان رنوغن كيت برسام ترهادف ككواساءن دان كاكوغن الله، سرتا كبنارن اچارن اسلام يغ دباوا اوليه رسول الله ﷺ. لتارن ايت، سموا فريستيووا يغ تله دفرليهتكُن كقد رسول الله سوقتو اسراء دان معراج، اداله منجادي ساتو اوجيان باكي كايمنن كيت دان اومه اسلام سلوروهن. اين جلس سبكيمنان فرمان الله دالم سورة الاسراء آية : ۶۰

"وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ.....":

مقصودن: "دان تباداله كامى منجاديكن فنداغن(قد مالم معراج) يغ تله كامى فرليهتكُن كقدامو ملاينكن سباكاي ساتو اوجيان باكي مانسي(فرچاي اتاو سباليقن)".

أوليه إيت سام ٢ له كيت بردعاء كقد الله تعالى، سموك كيت
سموا ترماسوق دالم كولوغن أورغ ٢ يغ برإيمان سرتا منداقت
توفيق دان هداية دالم كهيدوثن يغ سمتارا اين.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا
الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
الْقُرْآنِ وَخَوْفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦﴾

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ
مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهُ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ
فِيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ .

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ الَّذِي أَشْرَفَهُ اللَّهُ بِالرِّسَالَةِ الْإِلَهِيَّةِ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى هَذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى
اللَّهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سيد غ جمعة يغ درحمي الله سكلين،

ماريله كيت منجاديكن فرايستيو يغ برسجاره اين سبكاى باهن
رنوعن اونتوق منيعكتكن كتقوان دان براستقامة ميمليه جالن يغ
دريضاءي الله، دان مغهيندركن ديري دري جالن يغ تيدق
دريضاءين. بكيو جو كيت هندقله مفرسيشكن ديري اونتوق
مغهاداي بربكاى جباران هيدوف، أكر تيدق ترقدايا دان موده
دكالهكن اوليه موسوه يغ بكرج كرس اونتوق مپستكن مانسي
دري جالن يغ بنر.

ستروسن قد هاري يغ مليا اين، ماريله كيت ممبريقكن اوچاشن
صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ سسوي
دغن قرينته الله تعالى دالم القرءان الكريم سورة الأحزاب اية ٥٦:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

مقصودت: سسغكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياسا
برصلاوات (ممبري سكال فغحرماتن دان كباءيكن) كقد نبي
(محمد ﷺ)، واهاي أورغ ٢ يغ برإيمان برصلاواتله كامو كقدن
سرت أوچفكنله سلام سجهترا دغن فغحرماتن يغ سفنوهن.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ. كَمَا صَلَّيْتَ
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ
, وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ
وَقَاضِي الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سري فادوكا باكيندا يغ دثرتوان اكوغ
الواثقُ بالله توانكو ميزان زين العابدين بن المرحوم سلطان محمود
المكتفي بالله شاه. وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سري فادوكا بكيندا
راج فرميسوري اكوغ توانكو نور زاهرة. واحفظ أولاده وأهله
ودويه وأقاربه.

اللَّهُمَّ احْفَظْ كباوه دولي يغمها مليا فمغكو راج تغكو محمد
إسماعيل بن الواثق بالله توانكو ميزان زين العابدين. واحفظ
وزرآه وقضاته وعماله ورعاياه من المسلمين والمسلمات
برحمتك يا أرحم الراحمين.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَحْوَالَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَصْلِحْ قَادَتَهُمْ وَعُلَمَاءَهُمْ وَ
شَبَابَهُمْ وَ نِسَاءَهُمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ عِتْقَائِكَ
مِنَ النَّارِ. اللَّهُمَّ أَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ، وَ رِقَابَ ءَابَائِنَا وَ أُمَّهَاتِنَا وَ
جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ ارْفَعْ مَقْتِكَ وَغَضَبِكَ عَنَّا، وَلَا تُؤَاخِذْنَا بِمَا فَعَلْنَا، وَلَا
تُؤَاخِذْنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا، وَارْحَمْنَا بِرَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا
غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ .

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْأِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاخْذِلِ الْكُفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَأَعْلِ
كَلِمَةَ الْحَقِّ وَالِدِّينَ . رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا . اللَّهُمَّ اخْتِمْ لَنَا بِحُسْنِ الْخَاتِمَةِ وَلَا تَخْتِمْ
عَلَيْنَا بِسُوءِ الْخَاتِمَةِ . رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ
الْمَصِيرُ . رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ . وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ .
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ . فَاذْكُرُوا
اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ ، وَاسْأَلُوهُ
مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ . وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ .